

**'n Hermeneutiese ondersoek na enkele teologiese interpretasies  
rondom die vroue van Adam**

deur

Marlene Elizabeth Mondriaan

voorgelê ter vervulling van die vereistes vir die graad

**Magister Artium**

in Bybel- en Godsdieneskunde

aan die Fakulteit Geesteswetenskappe

Universiteit van Pretoria

PRETORIA

Studieleier: Prof DJ Human

November 2002

## VOORWOORD

Ek wil graag hierdie navorsingswerk aan my man, Justus van Wyk, opdra vir sy besondere ondersteuning en belangstelling in en betrokkenheid by my studies die afgelope aantal jare. My innige dank aan hom vir sy bereidwilligheid om nagte voor die rekenaar deur te bring om my, soms onleesbare, handgeskrewe aantekeninge te tik.

Aan my Hemelse Vader my nederige dankie vir die genade wat Hy deur al die jare aan my bewys het; vir die geleentheid en vermoëns om te studeer en vir die voorreg om, deur my studies, intensief met sy Woord betrokke te wees.

Aan prof Wil Vosloo my innige dank dat hy reeds jare gelede, deur sy entoesiasme vir die bestudering van die Skrif asook sy diepgaande kennis van veral die Ou Testament, my geïnspireer en aangemoedig het om weer – en in 'n totaal nuwe veld – te begin studeer. Hiérdie entoesiasme het hy sodanig aan my oorgedra dat ek nie anders kan as om steeds meer en meer in en om die Woord te delf nie.

'n Besondere dankie aan Thea Heckroodt van die Akademiese Inligtingsdiens van die Universiteit van Pretoria wat deur al my studiejare aan my sóveel hulp verleen het met die soektogaan en verkryging van navorsingsmateriaal. Thea, jy is van onskatbare waarde vir ons as studente en navorsers. Jou altyd vriendelike en rustige hantering van navrae, jou uitstaande kennis van jou vakgebied, asook jou altyd bereidwillige hulpverlening maak die navorsingstaak soveel makliker. Baie dankie dat jy altyd daar is.

Aan my studieleier, prof Dirk Human, 'n baie spesiale dankie vir sy besondere geduld met my en aanmoediging om die navorsingswerk te voltooи. Dit word oopreg waardeer. Dit was 'n voorreg om onder sy leiding die navorsing aan te pak en in 'n bepaalde rigting te laat ontwikkel. Sy insette en voorstelle het 'n waardevolle bydrae gelewer tot die finale produk.

MARLENE MONDRIAAN

## INHOUDSOPGawe

<b>1</b>	<b>INLEIDING</b>	<b>4</b>
<b>1.1</b>	<b>Aktualiteit</b>	<b>4</b>
<b>1.2</b>	<b>Probleemstelling</b>	<b>6</b>
<b>1.3</b>	<b>Doel van studie</b>	<b>7</b>
<b>1.4</b>	<b>Hipotese</b>	<b>8</b>
<b>1.5</b>	<b>Navorsingsmetodiek</b>	<b>10</b>
<b>1.6</b>	<b>Uiteensetting van hoofstukindeling</b>	<b>11</b>
<b>1.7</b>	<b>Verklaring van terminologie</b>	<b>12</b>
 <b>2</b>	 <b>AGTERGROND EN TRADISIES</b>	 <b>18</b>
<b>2.1</b>	<b>Tradisies oor die skepping van die mens</b>	<b>18</b>
<b>2.1.1</b>	<b>Inleiding</b>	<b>18</b>
<b>2.1.2</b>	<b>Joodse mites en legendas</b>	<b>21</b>
<b>2.1.3</b>	<b>Twee skeppingsverhale in die Ou Testament</b>	<b>25</b>
<b>2.1.3.1</b>	<b>Ontstaansgeskiedenis van die boek Genesis: oorsigtelike bespreking</b>	<b>26</b>
<b>2.1.3.2</b>	<b>Etimologie van die naam Adam</b>	<b>34</b>
<b>2.1.3.3</b>	<b>Skepping van Adam en die nawerking van die tradisies</b>	<b>35</b>
<b>2.1.3.4</b>	<b>Etimologie van die naam Eva</b>	<b>40</b>
<b>2.1.3.5</b>	<b>Eva in die skeppingsverhale en sondeval: theologiese siening en die rol van legendas</b>	<b>41</b>
<b>2.1.4</b>	<b>Rol van die vrou (godin) in enkele buite-Bybelse mitiese skeppingsverhale</b>	<b>52</b>
<b>2.1.4.1</b>	<b>Inleiding</b>	<b>52</b>
<b>2.1.4.2</b>	<b>Egiptiese skeppingsmites</b>	<b>53</b>
<b>2.1.4.3</b>	<b>Sumeriese skeppingsmite</b>	<b>55</b>
<b>2.1.4.4</b>	<b>Babiloniese skeppingsmites</b>	<b>55</b>
<b>2.1.4.5</b>	<b>Kanaänitiese/Ugaritiese skeppingsmites</b>	<b>56</b>
<b>2.1.4.6</b>	<b>Samevatting</b>	<b>57</b>
<b>2.1.5</b>	<b>Skepping van die vrou volgens sekere Deutero-kanoniese geskrifte</b>	<b>58</b>
<b>2.1.6</b>	<b>Buite-Bybelse tradisies oor Adam saam met sy vroue</b>	<b>61</b>
<b>2.1.6.1</b>	<b>Inleiding</b>	<b>61</b>
<b>2.1.6.2</b>	<b>Voorkoms van <i>Lilith</i> in die Bybel</b>	<b>62</b>
<b>2.1.6.3</b>	<b>Etimologie van die naam <i>Lilith</i></b>	<b>64</b>
<b>2.1.6.4</b>	<b><i>Lilith</i> in antieke buite-Bybelse en Middeleeuse verhale</b>	<b>65</b>
<b>2.1.6.4.1</b>	<b>Verwantskap met mitologiese figure</b>	<b>65</b>
<b>2.1.6.4.2</b>	<b><i>Lilith</i>-legendas</b>	<b>69</b>
<b>2.1.6.4.3</b>	<b>Demoniese verbintenis</b>	<b>72</b>
<b>2.1.6.4.4</b>	<b>Attribute en voorstellings van <i>Lilith</i></b>	<b>74</b>
<b>2.1.6.4.5</b>	<b>Funksies van <i>Lilith</i></b>	<b>77</b>

<b>2.1.6.4.6</b>	<b>Drie vroue vir Adam: rol van <i>Lilith</i></b>	<b>77</b>
<b>2.1.6.4.7</b>	<b>Interpretasie van Adam as androgiene mens: funksie van <i>Lilith</i> en rol van Eva</b>	<b>78</b>
<b>2.1.6.5</b>	<b>Rabbynse siening oor die rol van <i>Lilith</i></b>	<b>80</b>
<b>2.1.6.6</b>	<b>Samevatting</b>	<b>82</b>
<b>2.2</b>	<b>Herlewing van <i>Lilith</i> in die feministebeweging vanaf die 20e eeu</b>	<b>83</b>
<b>2.3</b>	<b>Rol van die slang in antieke kulture en kultusse</b>	<b>88</b>
<b>2.3.1</b>	<b>Inleiding</b>	<b>88</b>
<b>2.3.2</b>	<b>Israelitiese kultuur en kultus</b>	<b>91</b>
<b>2.3.2.1</b>	<b>Tuinverhaal</b>	<b>91</b>
<b>2.3.2.2</b>	<b>Egiptiese plae</b>	<b>95</b>
<b>2.3.2.3</b>	<b>Koperslang</b>	<b>95</b>
<b>2.3.2.4</b>	<b>Jesaja se inisiëringsvisioen</b>	<b>97</b>
<b>2.3.2.5</b>	<b><i>Leviatan</i></b>	<b>98</b>
<b>2.3.3</b>	<b>Siro-Palestynse kultus</b>	<b>100</b>
<b>2.3.4</b>	<b>Assiries-Babiloniese kultus</b>	<b>102</b>
<b>2.3.5</b>	<b>Egiptiese kultus</b>	<b>103</b>
<b>2.3.6</b>	<b>Verwantskap met die naam Eva</b>	<b>106</b>
<b>2.4</b>	<b>Die slang as voorstelling van Satan (die Bose)</b>	<b>108</b>
<b>2.4.1</b>	<b>Joodse tradisie</b>	<b>108</b>
<b>2.4.2</b>	<b>Christelike en Nuwe-Testamentiese perspektief</b>	<b>110</b>
<b>2.4.3</b>	<b>Rabbynse verklaring van sonde</b>	<b>112</b>
<b>2.4.4</b>	<b>Ander tradisies</b>	<b>115</b>
<b>2.5</b>	<b>Joodse mistisisme</b>	<b>116</b>
<b>3</b>	<b>ANTIEKE EN LATERE PERSPEKTIEWE OOR DIE PLEK EN ROL VAN DIE VROU</b>	<b>120</b>
<b>3.1</b>	<b>Rol en status van die vrou</b>	<b>120</b>
<b>3.1.1</b>	<b>Antieke Nabye-Ooste en Israel</b>	<b>120</b>
<b>3.1.2</b>	<b>Tweede Tempeltydperk</b>	<b>123</b>
<b>3.1.3</b>	<b>Vroeë Christendom</b>	<b>125</b>
<b>3.1.4</b>	<b>Feminisme en die Bybel</b>	<b>126</b>
<b>3.2</b>	<b>Wysheidsperspektief</b>	<b>127</b>
<b>3.3</b>	<b>Rabbynse siening</b>	<b>128</b>
<b>3.4</b>	<b>Wysheid van Ben Sirag</b>	<b>129</b>
<b>3.5</b>	<b>Afrem, die Siriër, se siening oor Eva</b>	<b>130</b>
<b>3.6</b>	<b>Magstryd tussen die man en vrou in die Tuinverhaal</b>	<b>132</b>
<b>3.7</b>	<b>Mediterreense kultuur</b>	<b>133</b>

<b>4</b>	<b>ILLUSTRATIEWE KUNSWERKE</b>	<b>135</b>
<b>4.1</b>	<b>Inleiding</b>	<b>135</b>
<b>4.2</b>	<b>Voorbeelde van uitbeeldings van die Tuinverhaal</b>	<b>135</b>
<b>4.2.1</b>	<b>Samevatting</b>	<b>143</b>
<b>5</b>	<b>SINTESE</b>	<b>145</b>
	<b>BIBLIOGRAFIE</b>	<b>159</b>
	<b>AFKORTINGS</b>	<b>169</b>
	<b>OPSOMMING</b>	<b>171</b>
	<b>SUMMARY</b>	<b>173</b>